

Date 9-02-2024

Past Indefinite Tense

PRECIS ENGLISH
AND COMPOSITION

CSS-2020

Title :- Manto's Work: Exploring the Stark Realities of Life.

Although Manto's critics had a cynical view about his personality and writing but he remained committed to exploring realities of life. He undressed mysteries of sex discussing about untouchable classes of the society. His characters had both the feeling of a devil and an angel. Moreover, he brought the most vital socio-moral issues on the surface, demonstrated the duality in human behaviours at different levels of the social hierarchy and treated vulgarity discretely. Like other notable artists, he truly mirrored the difficulties of both men and women and was honoured a lot.

English Precise and Composition

Dated:

Q:- Translate the following into English by keeping in view
figurative or idiomatic expression. 2017

اپنے پوشیدہ عیبوں کو معلوم کرنے کے لیے یہ دیکھنا ضروری ہے کہ
ہمارے دشمن ہم کو کیا کہتے ہیں۔ ہمارے دوست اکثر ہمارے
دل کے موافق ہمارے تعریف کرتے ہیں۔ اول ہمارے عیب ان
کو عیب ہی نہیں لگتے یا پھر ہمارے خفا و الیسا غمگین رہتے ہیں کہ
اس کو رنجیدہ نہ کرنے کے خیال سے ان کو چھپاتے ہیں یا پھر ان
سے ہنس پوشی کرتے ہیں۔ لہذا خلاف اس کے ہمارا دشمن ہم کو خوب
ٹھوکتا ہے اور کونے کونے سے ڈھنڈک کر ہمارے عیب نکالتا ہے،
گو وہ دشمنی سے چھوٹی بات کو بڑا بنا دیتا ہے مگر اس میں کچھ
بہتر اہلیت ہوتی ہے۔ دوست ہمیشہ اپنے دوست کی نیکیوں
کو بڑھاتا ہے اور دشمن عیبوں کو اس میں ہمیں اپنے دشمن
کا زیادہ احسان مند ہونا چاہیے کہ وہ ہمیں ہمارے عیبوں سے
صاف نکالتا ہے اس تناظر میں دیکھا جائے تو دشمن دوست سے
بہتر ہوتا ہے۔

Translation:-

To find out our hidden faults, we must see what our enemies think to us. Our friends often praise us to our heart content. Firstly, our weaknesses do not seem to be fault by them or else they care so much about us, that they do not want to disappoint us by disclosing our weaknesses, or ignore them. On the contrary, our enemies explode fault with us and search for our weaknesses from every possible angle, as if he makes everything he touches ugly with enmity. But there is some truth in it. A friend always tries to enhance the positive side of his/her friend while an enemy does the other way round.

Therefore, we should be more gracious to our enemy than to inform us of our weaknesses. Seem in this context, the enemy proves to be better than the friend.

